EXCHANGE OF PUBLICATIONS

Exchange of notes at Tallinn December 6, 1938
Entered into force July 15, 1939

53 Stat. 2059; Executive Agreement Series 138

The Minister of Foreign Affairs to the American Chargé d’Affaires ad interim
République Estonienne
Ministre des Affaires Étrangères

Tallinn, 6th December, 1938

Monsieur le Chargé d’Affaires,

With reference to your memorandum of September 20, 1938 and previous correspondence and conversations, I have agreed upon the following:

There shall be a complete exchange of official publications between the Government of Estonia and the Government of the United States of America, which shall be conducted in accordance with the following provisions:

1. The official exchange office for the transmission of publications of the United States of America is the Smithsonian Institution. The official exchange office on the part of Estonia is the Riigi Raamatukogu (State Library).

2. The exchange sendings shall be received on behalf of the United States by the Library of Congress; on behalf of Estonia by the Riigi Raamatukogu (State Library).

3. The Government of the United States of America shall furnish regularly in one copy a full set of the official publications of its several departments, bureaux, offices, and institutions. A list of such departments and instrumentalities is attached (List No. 1). This list shall be extended to include, without the necessity of subsequent negotiations, any new offices that the Government may create in the future.

4. The Government of Estonia shall furnish regularly in one copy a full set of the official publications of its several departments, bureaux, offices, and institutions. A list of such departments and instrumentalities is attached (List No. 2). This list shall be extended to include, without the necessity of
subsequent negotiations, any new offices that the Government may create in the future.

5. With respect to departments and instrumentalities which at this time do not issue publications and which are not mentioned in the attached lists, it is understood that publications issued in the future by those offices shall be furnished in one copy.

6. Neither Government shall be obliged by this agreement to furnish confidential publications, blank forms, or circular letters not of a public nature.

7. Each party to the agreement shall bear the postal, railroad, steamship, and other charges arising in its own country.

8. Both parties express their willingness as far as possible to expedite shipments.

9. This agreement shall not be understood to modify the already existing exchange agreements between the various government departments and instrumentalities of the two countries.

Upon receipt of your Note, identical in terms to the present communication, the Estonian Government will consider that the foregoing agreement comes into force on the day following its ratification by the President of the Republic of Estonia.

I avail myself of this opportunity to assure you, Monsieur le Chargé d'Affaires, of my high consideration.

K. Selter

Monsieur Walter A. Leonard,

Chargé d'Affaires a. i.,
of the United States of America,
Tallinn.

The American Chargé d'Affaires ad interim to the Minister of Foreign Affairs

Legation of the
United States of America
Tallinn, December 6, 1938

Excellency:

With reference to my memorandum of September 20, 1938, and previous correspondence and conversations, and to Your Excellency's Note of today's date (December 6, 1938), I have the honor to express our agreement for the exchange of official publications between the Governments of the United States of America and Estonia, as follows:
There shall be a complete exchange of official publications between the
Government of Estonia and the Government of the United States of America,
which shall be conducted in accordance with the following provisions:

[For text of provisions, see numbered paragraphs in Estonian note, above.]

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance
of my highest and most distinguished consideration.

WALTER A. LEONARD
Chargé d'Affaires a. i.

His Excellency KARL SELTER,
Minister for Foreign Affairs,
Tallinn.

LIST NO. 1

LIST OF THE VARIOUS DEPARTMENTS AND INSTRUMENTALITIES OF THE
UNITED STATES GOVERNMENT, THE PUBLICATIONS OF WHICH ARE TO BE
FURNISHED, TOGETHER WITH THE TITLES OF THE PRINCIPAL SERIAL
PUBLICATIONS TO BE INCLUDED IN THE EXCHANGE.

AGRICULTURAL DEPARTMENT
Crops and markets, monthly
Department leaflet
Farmers' bulletin, irregular
Journal of agricultural research, semi-monthly
Miscellaneous publications
Technical bulletin, irregular
Yearbook of agriculture, bound

Agricultural economics bureau
Agricultural situation, monthly
Statistical bulletin
Report, annual

Agricultural engineering bureau
Report, annual

Animal industry bureau
Service and regulatory announcements

Biological survey bureau
North American fauna
Report, annual

Chemistry and soils bureau
Soil survey reports
Report, annual

Dairy industry bureau
Report, annual

Entomology and plant quarantine bureau
Report, annual

Experiment stations office
Experiment station record, monthly
Report on agricultural experiment stations, annual

Extension service
Extension service review, monthly

Food and drug administration
Forest service
  Report, annual
Home economics bureau
  Report, annual
Information office
  Report, annual
Plant industry bureau
Public roads bureau
  Public roads, journal of highway research, monthly
  Report, annual
Soil conservation service
  Soil conservation, monthly
  Report, annual
Weather bureau
  Climatological data for U.S., monthly
Central Statistical Board
  Report, annual
Civil Aeronautics Authority
Civil Service Commission
  Official register of the U.S., annual, bound
  Report, annual
Commerce Department
  Annual report of the Secretary of commerce
  Census bureau
    Decennial census
    Biennial census of manufactures
    Birth, stillbirth and infant mortality statistics, annual
    Financial statistics of cities over 100,000, annual
    Financial statistics of state and local governments, annual
    Mortality statistics, annual
    County and city jails, prisoners, annual
    Prisoners in state and federal prisons, annual
Coast and geodetic survey
  Special publications
Fisheries bureau
  Bulletin
  Fishery circular
  Investigational report
Foreign and domestic commerce bureau
  Commerce reports, weekly
  Comparative law series, monthly
  Foreign commerce and navigation, bound, annual
  Monthly summary of foreign commerce
  Statistical abstract, annual
  Survey of current business
  Trade information bulletin
  Trade promotion series
Lighthouses bureau
Maritime inspection and navigation bureau
  Merchant marine statistics, annual
  Merchant vessels of the United States, annual
National bureau of standards
  Circular
    Journal of research, monthly
    Technical news bulletin, monthly
Patent office
  Official gazette, weekly
  Index of trademarks, annual
  Index of patents, annual
CONGRESS
  Congressional record, bound
  Congressional directory, bound
  Statutes at large, bound
  Code of laws and supplements, bound
HOUSE OF REPRESENTATIVES
  Journal, bound
  Documents, bound
  Reports, bound
SENATE
  Journal, bound
  Documents, bound
  Reports, bound
COURT OF CLAIMS
  Report of cases decided
COURT OF CUSTOMS AND PATENT APPEALS
  Reports (Decisions), bound
DISTRICT OF COLUMBIA
  Reports of the various departments of the local government
EMPLOYEES' COMPENSATION COMMISSION
  Report, annual
FARM CREDIT ADMINISTRATION
  Report, annual
  News for farmer cooperatives, monthly
FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
  Report, annual
  Decisions
FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
FEDERAL HOME LOAN BANK BOARD
  Federal home loan bank review, monthly
FEDERAL HOUSING ADMINISTRATION
  Report, annual
  Insured mortgage portfolio, monthly
FEDERAL POWER COMMISSION
  Report, annual
FEDERAL RESERVE SYSTEM
  Federal reserve bulletin, monthly
  Report, annual
FEDERAL TRADE COMMISSION
  Report, annual
  Decisions, bound
GENERAL ACCOUNTING OFFICE
  Decisions of the comptroller-general, bound
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
  Report, annual
  DOCUMENTS OFFICE
    Documents catalog, biennial
    Monthly catalog
INTERIOR DEPARTMENT
  Report, annual (relating chiefly to public lands)
EDUCATION OFFICE
  Bulletin
  Pamphlet series
  School life, monthly except July and August
  Vocational education bulletin
GENERAL LAND OFFICE
  Geological survey
  Bulletin
  Professional paper
  Water supply papers
Housing authority
Mines bureau
Bulletin
Minerals yearbook
Technical paper
National bituminous coal commission
National Park service
Reclamation bureau
Reclamation era, monthly

INTERSTATE COMMERCE COMMISSION
Report, annual
Annual report on statistics of railways
Interstate commerce commission reports (decisions), bound

JUSTICE DEPARTMENT
Annual report of the Attorney General
Opinions of the Attorney General
Prisons bureau
Federal offenders, annual

LABOR DEPARTMENT
Report, annual
Children's bureau
Bulletin
The Child, monthly news summary
Employment services
Immigration and naturalization service
Labor standards division
Bulletin
Industrial health and safety series
Labor statistics bureau
Bulletin
Monthly labor review
Women's bureau
Bulletin

LIBRARY OF CONGRESS
Report, annual, bound
Copyright office
Catalog of copyright entries
Documents division
Monthly checklist of state publications
Legislative reference service
State law index, biennial, bound

MARITIME COMMISSION
Maritime commission reports
Report on water-borne foreign commerce, annual

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES
Report, annual

NATIONAL ADVISORY COMMITTEE FOR AERONAUTICS
Report, annual
Bibliography of aeronautics, annual
Technical reports

NATIONAL ARCHIVES
Report, annual
Federal register, bound

NATIONAL LABOR RELATIONS BOARD
Report, annual
Decisions

NATIONAL MEDIATION BOARD
Report, annual

NATIONAL RAILROAD ADJUSTMENT BOARD
Awards
NATIONAL RESOURCES COMMITTEE

Reports

NAVY DEPARTMENT
Annual report of the Secretary of the Navy
Engineering bureau
Hydrographic office
Publications
Marine corps
Medicine and surgery bureau
Naval medical bulletin, quarterly
Annual report of the surgeon general
Naval war college
International law situations, annual, bound
Nautical almanac office
American ephemeris and nautical almanac, annual
American nautical almanac, annual
Navigation bureau
Navy directory, quarterly
Register, annual
Supplies and accounts bureau
Naval expenditures, annual

POST OFFICE DEPARTMENT
Postal guide, annual with monthly supplements
Annual report of the Postmaster general
Postal savings system
Annual report

PRESIDENT OF THE UNITED STATES
Addresses, messages

RAILROAD RETIREMENT BOARD
Report, annual

RECONSTRUCTION FINANCE CORPORATION
Reports

RURAL ELECTRIFICATION ADMINISTRATION
Report, annual
Rural electrification news, monthly

SECURITIES AND EXCHANGE COMMISSION
Decisions
Report, annual

SMITHSONIAN INSTITUTION
Report, annual
Ethnology bureau
Report, annual
Bulletin
National museum
Report, annual

SOCIAL SECURITY BOARD
Social security bulletin, monthly
Report, annual

STATE DEPARTMENT
Arbitration series
Conference series
Executive agreement series
Foreign relations, annual, bound
Latin American series
Press releases, weekly
Territorial papers of the United States, bound
Treaty series
Treaty information bulletin, monthly

SUPREME COURT
Official reports, bound
TARIFF COMMISSION
Report, annual
Miscellaneous series
Reports

TAX APPEALS BOARD
Board of tax appeals reports

TREASURY DEPARTMENT
Annual report on the state of finances
Combined statement of receipts, expenditures, balances, etc.
Treasury decisions, bound
Budget bureau
Budget, annual, bound
Bookkeeping and warrants division
Digest of appropriations, annual
Coast guard
Register, annual
Comptroller of the currency
Report, annual

INTERNAL REVENUE BUREAU
Internal revenue bulletin, weekly
Annual report of the commissioner of internal revenue
Statistics of income
Mint bureau
Report, annual
Narcotics bureau

Procurement division

Public health service
National institute of health bulletin
Public health bulletin, irregular
Public health reports, weekly
Report, annual
Venereal disease information, monthly

VETERANS' ADMINISTRATION
Report, annual
Medical bulletin, quarterly

WAR DEPARTMENT
Report of the Secretary of war, annual
Adjutant general's department
Official army register, annual
Army list and directory, semi-annual
Army medical library
Index-catalog
Engineer department
Report of the chief of engineers (incl. commercial statistics of water-borne commerce), annual
Rivers and harbors board. Port series
General staff corps

Insular affairs bureau
Report, annual
Medical department
Report of the surgeon general, annual
Military intelligence division

National guard bureau
Ordnance department
Quartermaster general
Signal office

WORKS PROGRESS ADMINISTRATION
LIST OF ESTONIAN OFFICIAL PUBLICATIONS WHICH ARE TO BE FURNISHED TO THE LIBRARY OF CONGRESS AT WASHINGTON IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENT ON EXCHANGE OF PUBLICATIONS BETWEEN THE GOVERNMENT OF ESTONIA AND THE UNITED STATES; AND LIST OF THE VARIOUS DEPARTMENTS AND INSTITUTIONS OF THE REPUBLIC OF ESTONIA WHICH MAY ISSUE OFFICIAL PUBLICATIONS IN THE FUTURE (MARKED WITH AN ASTERISK).

Name of Government Department or Institution

Rahvuslikogu (National Constituent Assembly).
Riigivolikogu (Chamber of Deputies).
Riiginõukogu (National Council).
Riigikantselei (State Chancery).
Riigiraamatukogu (State Library).

*Raigiarhiiv ja Arhiiivnõukogu (State Archives and Council of the State Archives).
Statistika Kesktöö (State Central Bureau of Statistics).

Konjunktuurinstituut (Estonian Institute of Economic Research).
*Raikliku Propaganda Talitus (State Propaganda Office).
Raigikontroll (Office of the State Censor).

Haridusministeerium (Ministry of Education).
Teaduse ja Kunsti Osakond (Department of Art and Sciences).
Kultuurkapitali valitsus (Administration of the Cultural Fund):
*Muinsustöönd (Council of the Preservation of Antiquities).
Riiklik Keskkahvil (State Central Archives):
Kooliosakond (Department of Schools):
*Kutseseokuse osakond (Department of Professional Education).
*Noorsoo- ja vabanõõdusosakond (Department of Youth and Adult Education).

Kohtuminesteerium (Ministry of Justice):
Kodifikaatsiooniosakond (Department of Codification):
Vangimajade talitus (Administration of State Prisons):
Kohtud (Courts of Justice):

Estonian Name and English Equivalent

Protokollid (Minutes of the National Constituent Assembly).
Protokollid (Minutes of the Chamber of Deputies).
Protokollid (Minutes of the National Council).
Valitsusest tegevus (Annual Reports on the Activity of Government Institutions).
Raamatute numentik (State Library bookcatalogues). Riigiraamatukogu Teataja (Bulletin of the State Library).

Konjunktuur (Monthly Review).
Majandustead (Economic News).

Tegevuse ülevaad (General Annual Report).
Haridusministeeriumi Teataja (Bulletin of the Ministry).

Arunanded (Reports).

Toimetused (Records).

"Eesti Kool" (The Estonian School).

Seaduste Kohu (Code of Laws).
Kirj Teataja (Official Gazette).
Eesti Vabariigi Lepingud Välimisiikidega (Estonian Treaty Series).
Karinistutead (List of Criminal Offenders).

Riigikohtu otsused (Decisions of the Supreme Court).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Government Department or Institution</th>
<th>Estonian Name and English Equivalent</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MAJANDUSMINISTEERIUM (Ministry of Economic Affairs):</td>
<td>Riigielarve (The State Budget).</td>
</tr>
<tr>
<td>Rahandusosakond (Treasury Department):</td>
<td>Aruanded (Weekly Balance Sheets)</td>
</tr>
<tr>
<td>*Maksudeetlitus (Department of Taxes).</td>
<td>Aruanded (Annual Reports).</td>
</tr>
<tr>
<td>*Loodusvarade Instituut (Institute for Investigation of Natural Resources).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eesti Pank (The Bank of Estonia):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eesti Maapank (The Land Bank of Estonia):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pikalacupank (National Mortgage Bank of Estonia):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Riigitükikoda (State Printing Office).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PÖLLUTSÖMINISTEERIUM (Ministry of Agriculture):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Katastri- ja Maakorraldusosakond (Department of Conveyances and Agrarian Organization):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Pöllumajandusosakond (Department of Agricultural Economics).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Pitsasaaduste väljaveo kontrolljaam (Station for the Control of the Exports of Dairy Products).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Taimekaitse- ja seemekontrollamet (Division of Plant Protection and Seed Control).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Riigi Põllustöökaitsejaam (Agricultural Experimental Station).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Veterinaartalitus (Veterinary Department).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Riigimetsa Talitus (State Forestry Department).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SOTSIAALMINISTEERIUM (Ministry of Labor and Social Welfare):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tervishoiu- ja hoolekandetäitus (Department of Health and Social Welfare):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Farmasia osakond (Department of Pharmacy).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Loodushoiu- ja Turismi-Instituut (National Trust of Estonia and Travel Association).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Töökaitse- ja Sotsiaalkindlustusosakond (Department of Labour Protection and Social Insurance):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SISEMINISTEERIUM (Ministry of the Interior):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Omaalalisuste Talitus (Department of Local Governments).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Politseialitus (Police Department)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Puuvillavalitlus (Frontier Patrol Department).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SÖJAMINISTEERIUM (Ministry of War):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Sõjavägede staap (Army Staff).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>*Kaitseallit (Civil Guards League).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tervishoiupersonaali, tervishoiusutiste ja apteekide nimestik (List of Medical Practitioners, Hospitals and Public Dispensaries in Estonia).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Töökaitse Teated (Labour Protection Review).</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**EXCHANGE OF PUBLICATIONS—DECEMBER 6, 1938**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Government Department or Institution</th>
<th>Estonian Name and English Equivalent</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><em>Ehitusosakond (Department of Constructions).</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Maantee Talitus (Administration of Highways).</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Posti-, Telegraafi-Telefoni Talitus (Postal, Telegraph and Telephone Administration):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Verteede Talitus (Administration of Waterways):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Õhusõidu osakond (Department of Air Navigation).</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Riitwigisääling (State Broadcasting).</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>VÄLISMINISTERIUM (Ministry for Foreign Affairs):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TARTU ÜLIKÕOL (The Tartu University):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TALLINNA TEHNIKAKOUL (The Tallinn Technical University):</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>RIIKLIK KATSEKODA (Government Bureau for Testing Materials).</em></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>